

لغة الحب

• آموزش گام به گام لهجه عراقی •

www.ketab.ir
زهرا کشی



گروه آموزشی
دنیای عربی
@DONYAYE_ARABI

۲۲۲۹۳۴۵

لغة الحب

آموزش جامع لهجه عراقی

زهرا کثیری

طراح گرافیک: سیدایمان نوری نجفی

ناشر: انتشارات پیام عدالت

چاپ اول: تابستان ۱۴۰۰

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۵۲-۶۱۱-۷

تلفن: ۰۹۳۰۶۵۸۱۲۲۷

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

www.donyayearabi.ir



گروه آموزشی
دنیای عربی
@DONYAYE_ARABI

سرشناسه: کثیری، زهرا، ۱۳۶۱.

عنوان و نام پدیدآور: لغة الحب (آموزش جامع لهجه عراقی)/ زهرا کثیری.

مشخصات نشر: تهران: پیام عدالت، ۱۴۰۰.

مشخصات ظاهری: ۲۷۲ ص.: جدول، نقشه.

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۵۲-۶۱۱-۷

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

موضوع: زبان عربی -- عراق -- گویش‌ها -- راهنمای آموزشی.

رده‌بندی کنگره: pj۶۸۲۱

رده‌بندی دیویی: ۴۹۲/۹۵۶۷/۷۷۰

شماره کتابشناسی ملی: ۶۱۹۵۲۴۷

همه حقوق مادی و معنوی این اثر محفوظ است.

• فهرست •

١٣	مقدمه
١٥	راهنمای تلفظ حروف
١٧	الدرس الأول التعارف
١٩	الحوار
٢١	المصطلحات
٢٢	القواعد
٢٣	التمارين
٢٥	الدرس الثاني التحيّات و المُجَامَلات
٢٧	الحوار
٢٩	المصطلحات
٣٠	القواعد
٣١	التمارين
٣٣	الدرس الثالث العائلة
٣٥	الحوار
٣٧	المصطلحات
٣٨	القواعد
٤٠	التمارين

٤٣ الدرس الرابع الأسئلة

٤٥ الحوار

٤٨ المصطلحات

٤٩ القواعد

٥١ التمارين

٥٣ الدرس الخامس مكتب الحجوزات

٥٥ الحوار

٥٧ المصطلحات

٥٨ القواعد

٥٩ التمارين

٦١ الدرس السادس بالمطار

٦٣ الحوار

٦٦ المصطلحات

٦٧ القواعد

التمارين

٧٣ الدرس السابع التكسي

٧٥ الحوار

٧٧ المصطلحات

٧٩ القواعد

٨٢ التمارين

٨٥ الدرس الثامن الضياع

٨٧ الحوار

٨٩ المصطلحات

٩٠ القواعد

٩١ التمارين

٩٣ الدرس التاسع العنوان

٩٥	الحوار
٩٧	المصطلحات
٩٨	القواعد
١٠٠	التمارين

١٠٣	الدرس العاشر حَجَزَ الْفُنْدُقُ
١٠٥	الحوار
١٠٧	المصطلحات
١٠٨	القواعد
١١٠	التمارين

١١٣	الدرس الأحد عشر بِالْفُنْدُقِ
١١٥	الحوار
١١٩	المصطلحات
١٢٠	القواعد
١٢١	التمارين

١٢٥	الدرس الثاني عشر بِالْمَطْعَمِ
١٢٧	الحوار
١٣٠	المصطلحات
١٣١	القواعد
١٣٣	التمارين

١٣٥	الدرس الثالث عشر التَّسْوِغُ
١٣٧	الحوار
١٤١	المصطلحات
١٤٢	القواعد
١٤٤	التمارين

١٤٧	الدرس الرابع عشر الشَّرَاءُ
١٤٩	الحوار

١٥٣ المصطلحات

١٥٤ القواعد

١٥٧ التمارين

١٦١ **الدرس الخامس عشر صرّافى**

١٦٣ الحوار

١٦٥ المصطلحات

١٦٦ القواعد

١٦٨ التمارين

١٧١ **الدرس السادس عشر الدكتور**

١٧٣ الحوار

١٧٦ المصطلحات

١٧٧ القواعد

١٧٩ التمارين

الدرس السابع عشر الزيارة الأربعينية

١٨٣ الحوار

١٨٧ المصطلحات

١٨٨ القواعد

١٨٩ التمارين

١٩٢ **الدرس الثامن عشر بالطريق**

١٩٣ الحوار

١٩٧ المصطلحات

١٩٨ القواعد

٢٠٠ التمارين

٢٠٣ **الدرس التاسع عشر بالموكب**

٢٠٥ الحوار

۲۱۰	المصطلحات
۲۱۱	القواعد
۲۱۴	التمارين
۲۱۷	الدرس العشرين بُيِّت الإخوة العراقيين
۲۱۹	الحوار
۲۲۳	المصطلحات
۲۲۴	القواعد
۲۲۹	التمارين
۲۳۱	لغت نامه
۲۳۳	خانواده
۲۳۴	وسایل نقلیه
۲۳۵	وسایل ماشین
۲۳۵	مشاعل
۲۳۷	اماكن
۲۳۸	رنگها
۲۴۰	اعضای بدن
۲۴۱	حيوانات
۲۴۳	اخلاق و صفات
۲۴۵	پوشاک
۲۴۷	خوردنی‌ها و نوشیدنی‌ها
۲۴۹	میوه و سبزیجات
۲۵۱	پزشکی
۲۵۳	وسایل آشپزخانه
۲۵۵	وسایل سفر
۲۵۶	وسایل منزل
۲۵۸	وسایل خانم‌ها
۲۵۹	تفریح و سرگرمی
۲۶۰	بانک
۲۶۲	افعال پرکاربرد

● مقدمه ●

● یک ●

و اما داستان تألیف این کتاب:

در کنار فراگیری، همیشه «یاد دادن» دغدغه من بوده است و این احتمالاً به سابقه معلمی ام برمی گردد. از زمانی که یادگیری زبان عربی و متعاقب آن، لهجه شیرین عراقی را آغاز کردم، همواره در پی آموزش آموخته‌هایم بوده‌ام. گاهی به شکل رسمی و گاهی غیررسمی و دوستانه. آشنایی من با متون آموزشی که مستمراً آنها را می‌خواندم، در کنار تجربه آموزش به دیگران باعث شد در طول دوره فراگیری و تدریس، تمامی کتب و آثار منتشر شده در این زمینه را با حوصله و یک به یک تهیه کنم، آرام آرام تجربه کنم و وقت قابل توجهی برای بررسی شیوهی آموزش و محتوای آن‌ها صرف کنم.

بعدها تدریس رسمی اکثر کتب مطرح در حوزه آموزش لهجه عراقی موجب شد نکات قوت و ضعفشان برایم عیان‌تر شود و مصمم شوم بر اساس تجربه تدریس خود، کتابی را تدوین کنم که زبان آموز را در کوتاهترین زمان و به مؤثرترین شکل در آموزش لهجه عراقی راهنمایی کند.

● دو ●

کتاب پیش روی شما شامل کاربردی‌ترین نکاتی است که یک زبان آموز برای آموختن لهجه عراقی به آن نیازمند است؛ متشکل از ۲۰ درس و هر درس حاوی «مکالمات»، «اصطلاحات»، «قواعد» و «تمرین» است.

در انتخاب مکالمات سعی شده است هر مکالمه، مرتبط با قواعد مطرح شده در همان درس

باشد و در انتهای هر درس، تمرین‌ها، در جهت تثبیت قواعد، اصطلاحات و مکالمات طراحی شده است.

برای بهره‌گیری بیشتر از کتاب و رسیدن به نتیجه مطلوب، بهتر است:

- اول. قواعد هر درس را به خوبی بخوانید و تمرین کنید، تا قاعده در ذهنتان تثبیت شود.
- دوم. صوت مکالمه را سه بار بدون مراجعه به متن گوش کرده و تکرار کنید؛ سپس همراه با متن، به تمرین و تکرار ادامه دهید تا آنجا که کاملاً بر مکالمه مسلط شوید.
- سوم. با توجه به اهمیت فراگیری اصطلاحات برای مکالمه‌ی درست، اصطلاحات را با دقت بخوانید و سعی کنید مانند نمونه، جملات و عبارات متعددی بسازید.
- چهارم. حل تمرین باعث تثبیت آموخته‌هاست. تمرین‌ها را با حوصله حل کنید. بهتر است به تمرین‌های کتاب بسنده نکنید و مطابق الگوی تمرین‌ها، به خلق تمرین‌های جدید بپردازید.

• سه •

بزرگوارانی بنده را در تدوین این کتاب یاری رساندند که جا دارد در اینجا از آن‌ها سپاسگزاری کنم:

جناب آقای مهدی بدوی از عشیره بدوان، جناب آقای محمد عبدالنبی عیسی از بصره، جناب آقای سید مصطفی رضوی و خانم دکتر زهرا دهان که در بازبینی و ویرایش محتوایی و فنی متن، بذل توجه فرمودند؛ و اگر زحمات بی‌دریغ آن‌ها نبود، «لغة الحب» بدین شکل و به این حد از اتقان دست نمی‌یافت.

خدواند را شاکرم که من را در مسیری قرار داد که زبان عشق را به علاقمندان بیاموزم؛ و «لغة الحب» نام محبوب است...

حب الحسین یجمعنا

زهرا کثیری

تابستان ۱۴۰۰